新加坡市政史上光榮一頁
全部民選議員昨誕生
十二小時投票後昨晚十一時開始揭曉
惜天時不佳選民投票不踴躍

新加坡首次全部民選市議會，昨經十二小時之投票後，至十一時起，由選舉總監傅金柱宣佈開始報告，人民行動黨以優越之勢，首先奪得丸我百萬區、水車區，芳林區及安順區之四個席位，自由社會黨則贏得三席位，新成立之工人黨，爲直落亞逸區之勝利者，勞陣史丹福區安斯頓，亦奪得自由社會黨之高信館，其他選區之結果，仍在緩讀計算票數中，選舉總監將獲得結果後再行發表。

新加坡的全部民選市議會，經於昨日在寒風苦雨中，選出卅二區市議員，這是新加坡市政新歷史之開始。

昨日清晨，當市議會普選開始投票前十五分鐘，老天突然不作美，下着毛毛雨，便整裝等待出發拉選民投票之各候選人工作人員，行動受天氣阻礙，未能順利出發，但各工作人員仍不減少工作熱情，冒着微雨前往運送選民工作，由於微雨時停時下，致昨日之投選情勢，大受影響，成績因此太令人失望，但冒雨前往投票的選民，仍是抱着投票之熱情，在工作人員之邀請下，前往投票站投票，以盡共和國有之責任。

本坡人民行動黨及工人黨，昨係以良好工作組織之情勢及士氣堅强的實力，出動大批工作人員，負責拉票工作，自由社會黨亦出動大批青年男女工作人員，駐各投票站工作，該選情勢，頗爲熱烈，因毛毛雨密佈，天昏日暗，再要爲雖有雨傘爲選民遮雨，此係一項良好現象。

清早八時起，已可見到貼有候選人標誌之汽車，在雨中大，若干選抵投票站之選民，有的被淋得滿身濕透。六時正，始見雲開霧散，雨亦停止，此時，距離投票結束時間，僅有兩小時，競爭之激烈，爲全日最厲害者。

下午三時開始投票後，選舉人勿利、甘榜加卜、梧槽、例打及加冷等四區，陸續產生劃烈爭奪戰。

直落亞逸區，亦發生激烈之「點人數」，工人黨王俊豪，出動有力的汽車隊，首以優勢領先，駛退自由社會黨之蔡景輝，跡步不進，拔得，投票不到三小時，已屬一馬當先，直衝至中點之勝利者。

史丹福區勞陣候選人安斯頓，在下午時刻，已屬一面倒之勢，早有「包食」之勢，芳福區乃一劃敵之區，梧槽區爲行動黨首佔優勢，自由社區，企圖擊退整勢頗大之行動黨陳翠娥，自由社會黨林莊蘅似佔優勢，勞陣藍顯才，奮命進擊。亞裕尼區自由社黨似佔優勢。

丹戎百葛行動黨有把握。花拉公園似獨立人士之勢力，勿拉斯峇沙行動黨佔優勢。

紅山區爲無黨派哥文那三美首佔優勢，勞陣伙斯通與自由社會黨馮忠在領導，自由社會黨集中力量於水車區投票情形，較爲冷靜，自由社會黨集中，力量於此區，企圖擊退整勢頗大之行動黨陳翠娥。摩赫區林莊蘅似佔優勢，勞陣藍顯才，奮命進擊。亞裕尼區自由社黨似佔優勢。

丹戎百葛行動黨有把握。花拉公園似獨立人士之勢力，勿拉斯峇沙行動黨佔優勢。

甘榜加卜區　相當活潑，行動黨整勢，黨出動的人馬與車輛也不少，自社日開投票的情況雖不見熱烈，但於六時過後，情勢却漸趨活躍，至六時半，投票熱烈，行動黨的車輛與人羣阻塞了交通，在場維持秩序的警察，迫令車輛不得在路中停留。

乞羅卜區　出現在街道上，聽聘人員，接待選民，是自社會黨的「火炬」標與梁大欽（無黨派）的帆船標，按照早晨的投票情勢，梁大欽大有爆冷門之概，惟行動黨在此區具有浩大聲勢的馬來報記者候選人峇哈等努力的擁護人，遂超過自社黨的投票工作，正如該黨在其他選區一樣，選舉語，當推行動黨的最多，在火城一帶的橫巷裡，擠滿各黨派的車輛，尤其在下午二時過後，各車輛都在等待接送火城一帶多間火鑪廠的工人到投票站去投他們神聖的一票。

加冷區　的選民對自由黨的投票站，區內所設立的投票站分佈在每間學校與其他公共建築物，就在峇里新打律、斗年律一帶的投票站，不下十多處，此區的四名候選人中，以自社陳海通工作人員最多，極爲活動，無黨派的劉烈明接送投票人的汽車亦很活躍，早晨九時天即不作美，酒下細雨，但金吉律、金吉巷一帶衆多的家庭主婦、老太婆、老伯伯，都冒着微雨，由各黨義務工作的青年女子持着雨傘，帶到鄰近投票站去投票，由於此一帶的工人宿舍林立，投票站設在附近，故在迷濛的細雨中，但見選民們手持雨傘擁到投票站去。

工人黨的人員手裡持着紅色三角形布旗，中間印有一把黃色鉗的鐵鎚，紅旗隨風招展，甚爲特色，勞陣的梁亨利未見得有什么拉票活動，他的拉票工作於傍晚六時後即開始冷靜下來，留下他三個選人打起一場激烈的三角爭奪戰。

下接第六版（新加坡二）

甘榜加卜區無當派候選人沈明生亦與其他人一樣親自出馬至投票站替選民解釋一切艱難

市議會首屆全體民選結果

選區	候選人	黨派	所得票數	票數總數
勿拉斯峇沙	史立華	行動	三三四五	共八五
史丹福	安斯頓	勞陣	一四七〇	一五六
	黃正本	自社	一八二六	
水車	陳翠娥	行動	一二五七	一四
	高信館	自社	三〇三四	
中峇魯	李河機	自社	四六〇	五三
	李峇志	勞陣	二二〇八	
芽籠西	劉坡德	自社	一九〇三	五四七
	張高美	行動	九七九	
花拉公園	古魯巴新	無黨派	一三三五	一九
	伊斯通亞末	勞陣	二一〇四	
里峇峇利	大芭峯	行動	一九三六	一四
	黃循文	自社	一〇七四	
東陵	王邦文	勞陣	二一〇五	一四
	那柄曜	自社	一九五〇	
摩哈末沙	王永元	無黨派	一四〇一	一四
阿沙末	梁亨慧	勞陣	一二〇四	
烏魯班丹	林少泉	自社	一〇九二	一四
	何國豪	勞陣	一二〇四	
森金枝	黃丘少華	自社	一一五〇	一四
	黃德芳	勞陣	一二〇四	

新市議會首次會議
明日下午選新市長

本坡憲報號外昨日公佈，地方政府地政與建屋部長，援引地方政府法令第三十八條文，規定一九五七年十二月廿三日下午二時半，舉行新市議會會議，選舉一位市長，幷於會中（一）本會議將於市府大廈市議事廳舉行，（二）前任市議會主席麥伊氏任本會議主席之選舉，應當最按照地方政府法令第九條文指定程序進行。

苦雨凄風下汽車穿梭往來
卅二選區候選人短兵相接
上午投票情緒冷落下午拉票情形再接再厲

昨日黃道吉日，新加坡首屆全部民選市議會於焉誕生，偏是天不作美，慈雲黯淡，似在故意打擊選舉，民之投票熱誠，究竟主何吉凶，殊難逆料，或謂議員都是負責多，而俗諺有謂「貴人出門多風雨」，此言果爾不假，則市議會全部民選議員誕生之日，風雨來朝，應是吉辰之兆，（但願如此！）

開始投票，風雨交加，各區選民，多懨懨不前，最象冷冷清清，不辭勞苦，冒雨投票者，多爲家庭婦女，頗爲日前補選貪污調查庭供証之各種黑暗現象，賭如用不良女人拉票，私會當恫嚇及公開買票等，似已不復見於此次市議會普選矣。

其中以加冷，大芭峯，梧槽，例打，經解及里峇峇利數區最為熱鬧者，單以大芭峯一區而言，在下午三時，癸有四千選民投票，同時投票，茲將各區投票站昨日投票情形分述如次：

各區投票站競逐情形

並皆以選舉辦法。此爲各拉票人所運用之一般搶票手法，但上午時分，大部份人士還須出外工作，至下午能回家。故此種個別登門尋訪拉票之辦法，只能發生一半效力，就是把老之選舉等有資格之選民，拉到投票站去投票。

上述八選區投票高潮約在下午二時至三時之間，當時，各投票站特別忙碌，由於雨聲，天晴，又適值工人放工回家或其車前多有一位妙齡女郎在照顧選民上落汽車，綜觀工人與自社二黨之汽車輛，似各半之比，使勞陣黯然失色，此爲上下午該區情勢。

丹戎百葛　二處，競選者爲自社黨林秀體，自社黨梁大欽，獨立黃循文，沈明生。

直落亞逸　共有選民投票站十一處，競選者爲行動黨王邦文，自社黨林秀體，自社黨梁大欽，獨立黃循文，沈明生。

水車區　由行動黨陳翠娥及自社黨李河機之尊容亦不落後，兩者皆爲勞苦界出身，爲水車區之主角。上午該區之二站投票並不見熱烈，主因在工人多未完工。

甘榜加卜　投票的情形雖不如例打與梧槽區之熱烈，但該區三位候選人的支持，自社佔了相當數量，行動黨與無黨派三位候選人，均盡了相當的力量在互相角逐。

中峇魯區　在日間情況概見平靜，各投票站選民前往投票數目，似甚平均，比較前日的投票站，似在成保律與四脚亭，這一區自社勞陣與黨陣雙方出動的人馬，表面上似比他區較少，但入晚以後，自社黨的車輛陡增。

行動黨整勢，相當浩大，自社黨出動的人馬與車輛也不少，但於六時過後，情勢却漸趨活躍，崇本學校投票站，競逐頗爲劇烈，行動黨的車輛與人羣阻塞了交通，在場維持秩序的警察，迫令車輛不得在路中停留。

勿拉斯峇沙區　主要投票站爲公教中學，與梧槽區的主要投票站馬干太學校只相隔數步，但競爭情況，爲梧槽區相比則相差頗遠，這一區只有附黨至候選人，彼此實力甚易看出。

史丹福區　情況，大體上與勿拉斯峇沙區相似。

七時過後，上述各區大勢似已漸趨明顯，競逐情況逐漸平靜，唯例打一區却反呈活躍，工人黨，自社黨均傾力進行拉票工作，工人黨的汽車與羅厘車，風馳電掣，獨立候選人的車輛則甚少。

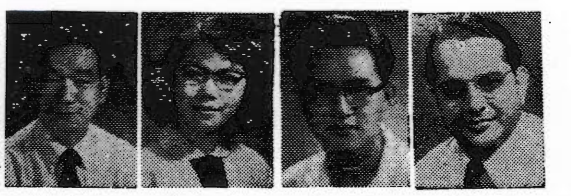
若干選區競爭熱烈

惹蘭勿剎區　候選人是行動黨的陳志成與工人黨的張明志，兩者的拉票活動，此區的主要投票站城多利亞英校的投票情形，最爲熱鬧，設在此站大門外的行動黨與工人黨的詢問處各據大門一邊，成爲左右對台之情勢，兩黨的拉票人員最忙碌，則相差頗遠，此區只有附黨自由社會黨的側翼，距離大門較遠，與其他兩黨比較起來，大有失去地利之概，故自社黨人員在此站的拉票工作不大起勁。

上午十一時左右在此區投票的選民多由圓圈「閃電」標誌（行動黨）的汽車，與顏目「鐵鎚」標誌（工人黨）的汽車運載到各投票站來，當然站來的選民，可以省掉被其他黨派拉票人左右拉攏的麻煩，他很有把握，行動黨的陳志成說，按照他至斯時上午時分，行動黨的投票，所紀錄的投票選民人數的推測，他說他可以壓倒工人黨的候選人，但照看來，貼工人黨的標誌的汽車載來的選民人數，亦頗可觀，此區自社黨候選人設在麥希英校投票站外的選民詢問處，於傍晚六點鐘即告收檔，而投票情形於晚間六時至八時，更顯得特別熱鬧。

乞羅卜區　的各投票站，一早出現在街道上聽聘人員，接待選民，是自社會黨的「火炬」標與梁大欽（無黨派）的帆船標，按照早晨的投票情勢，梁大欽大有爆冷門之概，惟行動黨在此區具有浩大聲勢的馬來報記者候選人峇哈等努力的擁護人，遂超過自社黨的投票工作，正如該黨在其他選區一樣，選舉語，當推行動黨的最多，在火城一帶的橫巷裡，擠滿各黨派的車輛，尤其在下午二時過後，各車輛都在等待接送火城一帶多間火鑪廠的工人到投票站去投他們神聖的一票。

加冷區　的選民對自由黨的投票站，區內所設立的投票站分佈在每間學校與其他公共建築物，就在峇里新打律、斗年律一帶的投票站，不下十多處，此區的四名候選人中，以自社陳海通工作人員最多，極爲活動，無黨派的劉烈明接送投票人的汽車亦很活躍，早晨九時天即不作美，酒下細雨，但金吉律、金吉巷一帶衆多的家庭主婦、老太婆、老伯伯，都冒着微雨，由各黨義務工作的青年女子持着雨傘，帶到鄰近投票站去投票，由於此一帶的工人宿舍林立，投票站設在附近，故在迷濛的細雨中，但見選民們手持雨傘擁到投票站去。

工人黨的人員手裡持着紅色三角形布旗，中間印有一把黃色鉗的鐵鎚，紅旗隨風招展，甚爲特色，勞陣的梁亨利未見得有什么拉票活動，他的拉票工作於傍晚六時後即開始冷靜下來，留下他三個選人打起一場激烈的三角爭奪戰。

下接第六版（新加坡二）